
Concorso di idee IL FUTURO NEL BORGO. DENTRO E ACCANTO: UN PROGETTO PER LE "CASE SCUSO" A CISON DI VALMARINO**QUESITI e RISPOSTE _ QUESTIONS AND ANSWERS (al 20.12.2022)**

QUESITO 1

Buongiorno, volevo chiederle gentilmente un chiarimento circa l'area di sedime su cui possiamo prevedere l'insediamento della nuova SLP.

In particolare se la distanza di 5 mt dalla strada e dai confini, sia da applicare anche a porticati, sporti di gronda, balconi o altro o sia riferito solo a quanto considerato SLP a tutti gli effetti.

Nello specifico se sia consentita la realizzazione di un porticato a confine (lato strada).

RISPOSTA

All'interno della fascia dei cinque metri da strada e confini non è consentita la realizzazione di elementi fissi coperti tipo portici o altro.

Sono invece consentiti sporti di gronda o aggetti senza soprastanti corpi chiusi per una profondità massima di 1,5 metri.

Sono anche consentiti elementi con coperture "non fisse" o "non permanenti" come pergolati verdi, tende o altro.

REPLY

The construction of covered fixed elements, such as porticoes or similar, is not permitted within the range of five meters from road and borders.

On the other hand, eaves overhang or other overhangs without closed bodies above are permitted for a maximum depth of 1,5 meters.

Elements with "non-tende fixed" or "non-permanent" covers such as green pergolas, awnings or similar are also permitted.

QUESITO 2

Vorrei una precisazione in merito al calcolo della SLP.

Qualora si prevedesse una destinazione d'uso ibrida, con una porzione di edificio destinata ad utilizzo pubblico (es: sala conferenze o simili), l'eventuale portico di pertinenza può essere scomputato dalla SLP in quanto "spazio porticato aperto ad uso pubblico", pur trovandosi all'interno di un lotto di proprietà privata?

RISPOSTA

Anche se si prevede una destinazione aperta al pubblico dei locali, trovandosi il portico all'interno di una proprietà privata e per di più senza una continuità diretta con uno spazio pubblico, a rigore non può essere scomputato dalla SLP.

Tuttavia si fa presente che la volumetria richiesta deve essere considerata come indicativa (un ordine di misura a cui fare riferimento per rendere i progetti tra loro confrontabili, più che un

limite inderogabile), non è infatti richiesta, in fase di concorso, una dimostrazione analitica di tale volumetria.

REPLY

The portico cannot be deducted from the SLP, even if it is open to the public, since it is located within private property and moreover without direct continuity with a public space.

However, it should be noted that the request volume has to be considered as indicative (as a reference measure to make projects comparable to each other, rather than a mandatory limit). In fact, a volume analytical demonstration is not required during the competition stage.

QUESITO 3

Vorrei indicazioni più specifiche riguardo il formato delle 3 buste e su come apporre i diversi titoli. Si possono stampare i diversi titoli su carta adesiva da apporre sulla busta, o è necessario stampare direttamente sulla busta? Le buste che dimensione devono avere? E devono essere tutte della stessa dimensione?

RISPOSTA

Nessuna indicazione sulle buste, né sulla dimensione, né sul modo nel quale apponete i diversi titoli.

Abbiate solo cura di scegliere delle buste standard, senza particolari segni di riconoscimento (disegni, decorazioni, altro...).

REPLY

No indication on the envelopes, nor in the size and the way in which the different titles are affixed. Just take care to choose standard envelopes, without particular identification marks (like drawing decorations or others).

QUESITO 4

According to the following Call for Entries I have the following questions to clarify:

1. Is it important which size, color or other parameters should the envelope have? Maybe there is an example of such envelope with titles.
2. Are there some restrictions to make space underground of the existing building?
3. Have I have right understood that according to the " Planimetria _ Indicazioni di progetto 1" there are no restrictions to connect the existing building with the new one?
4. Are there some restrictions how deep could be the underground space (one level or two or maybe more) of the new building?

RISPOSTA

1_ Non ci sono modelli per le buste e i titoli. E non ci sono indicazioni per la taglia, il colore o altri parametri delle buste. Usate buste postali standard senza colori speciali o simboli. Questo è tutto.

2_ Non ci sono limiti per la realizzazione di spazi sotto l'edificio esistente. Ma si faccia attenzione che creare grandi interrati al livello interrato dell'edificio esistente può essere piuttosto costoso e tecnicamente complesso.

3_ Non ci sono limiti al collegamento tra il nuovo e il vecchio edificio

4_ Non ci sono limiti sulla profondità degli spazi interrati del nuovo edificio. Ovviamente andranno bilanciati costi e benefici.

REPLY

1_ There are no templates for envelopes and titles. There are no indications for size, color or other parameters of the envelopes. Use standard mailing envelopes with no special colors or symbols. That's all.

2_ There are no limits for the creation of spaces under the existing buildings. But be aware that creating large basements under the existing building can be quite costly and technically complex.

3_ There are no limits to the connection between the new and the old building.

4_ There are no limits on the depth of the basement spaces of the new building. Obviously costs and benefits will have to be balanced.

QUESITO 5

Is it possible to have more photos of the building and its interior?

RISPOSTA

Altre foto verranno pubblicate nella pagina web del concorso, ma non ne abbiamo di molto diverse da quelle già pubblicate.

REPLY

More pictures will be published on the competition web page, but we don't have any that are very different from the ones already published.